GALMEE BARATTOOTAA

Osseo Area Schools

Uunkaalee Barbaachisan

- ◯ Unka Galmee (Enrollment form)
- ◯ Gaaffii Galmee Ragaa (Records Request)
- ◯ Unka Namoota Hatattamaan Ilma Fudhachuu Eeyyamaman fi Seenaa Fayyaa (Emergency authorized pickups and health history form)
- ◯ Gaaffii Afaan Minnesota (MN language survey)
- ◯ Unka Ibsa Sanyii fi Gosoota Uummataa Minnesota (MN ethnic and racial demographic designation form)
- ◯ Mirkaneessa Ulaagaa Barataa Seera Federaalaa Title VII (Federal Title VII student eligibility certification)

Galmeewwan Barbaachisan

- ◯ **Ragaa Jiraataa ta'uu kee ibsu**-isaan armaan gadii keessaa tokko: (Kanneen armaan gadii keessaa TOKKO)
  * Hayyama konkolaachisaa sirrii ta'e (kan yeroon isaa irra hin darbin) kan teessoo kee ammaa agarsiisu
  *Raga kaffaltii tajaajila (utility bill) ammaa – guyyaa 60 keessatti kan bahe
  *Xalayaa mootummaa irraa siif ergame– guyyaa 60 keessatti kan bahe
  *Waliigaltee kiraa manaa (Lease agreement) – kan kireeffataa fi kireessitootaan mallatteeffame, yeroo kiraa kan agarsiisu waliin
  *Waliigaltee bittaa (Purchase agreement) – kan bitataa fi gurgurtaadhaan mallatteeffame, guyyaa bittaa fi teessoo isaa agarsiisu waliin
  *Ibsa liqii manaa (Mortgage statement) – guyyaa 60 keessatti kan bahe
  *Ibsa gibira qabeenya (Property tax statement) – teessoo iddoo jireenyaa ijoo fi waggaa ammaa agarsiisuu qaba
  *Polisii inshuraansii abbaa mana ykn kireeffataa (Homeowners or renter's insurance) – hojiirra kan jiru fi guyyaa 60 keessatti kan kenname ta'uu qaba
  *Xalayaa mirkaneessa jijjiirraa teessoo seeraa tajaajila Poostaa Ameerikaa (U.S. Postal Service) – guyyaa 60 keessatti kan bahe
  *Yoo isaan armaan olitti tarreeffan kunniin hin jiraannee ykn argachuu hin dandeenye dafaatii Wiirtuu Galmee (Enrollment Center) qunnamaa
- ◯ **Ragaa Talaallii (Immunization records)** – odeeffannoo dabalataa argachuuf kan asii gadi ilaalaa
- ◯ Ragaa dhalootaa (Birth certificate) yookaan paaspoortii – umurii mirkaneessuuf
- ◯ **Qorannoo daa'imman yeroo jalqabaa (Early childhood screening)** – galmee barnoota oolmaa daa'imman duraa fi Kiindergaartenii (Kindergarten)f
- ◯ **Tiraansikiriiptii (Transcript)** – galmee sadarkaa kutaa 6ffaa hanga 12ffaatti
- ◯ **Ragaa barnoota fedhii addaa (Special education records),** yoo barbaachise
- ◯ **Sanadoota seeraa barataa waliin walqabatan**, yoo barbaachise

---

Odeeffannoo fi Unka Talaallii Daa'imman Jalqabaa

K-12 Odeeffannoo Talaallii fi Unkaa

Ragaa talaallii guutuu ykn waraqaa bilisa ta'uu mallatteeffamee fi notary'n mirkanaa'e yoo hin qabaatin, galmee guutuu gochuu hin dandeenyu. Yoo dhimma talaallii irratti odeeffannoon dabalataa si barbaachise, maaloo imeelii enrollmentnurse@district279.org irratti dhaamsa erguunodeefannoo dabalataa talaallii (immunization resource) gaafadhaa.

7051 Brooklyn Blvd, Brooklyn Center, MN 55429
(763) 585-7350 enrollmentcenter@district279.org

Raayyaa Ittisa Biyyaa - tajaajilaa jiru (rezarvistii yookaan tajaajila guutuu irratti) “Dargaggoo waraanaan walqabatu” yookaan jechuun maatii ykn dhiheenya kana humna waraanaa irraa hojiieegdota seeraa kan yeroo gadhiisee (rammaa humna waraanaa keessatti etired) ta’e jechuu u dha.

***Karoora 504* (504 Plan)**– Kutaa 504 Seera Haaromsa (Rehabilitation Act) bara 1973 (34 C.F.R. Kutaa 104) seera mirga sivilii Federaalaa dha; kunis namoonni sababa miidhaa qaamaa ykn sammuu (disability) isaanii irraa kan ka’e akka hin loogamne mirkaneessa. District barnootaa mootummaa irraa maallaqa deeggarsa argatan hundi seera kana hojiirra oolchuuf itti gaafatamummaa qabu. Namoonni akkaataa Kutaa 504 jalatti miidhaa qaamaa ykn sammuu qaban jedhamee murtaa’an, barnoota fedhii addaa (IDEA) jalatti miidhamoo ta’uu isaanii ni danda’u yookaan ta’uu dhiisuu ni danda’a. Kutaan 504 barataa hanqina tokko qabu, kan sochiilee jireenyaa guguddoo tokko yookaan isaa oli haalaan daangeessu, tajaajila barnoota fedhii addaa argatuus ta’e hin argannee, ni eega. Maatiin yaaddoo yookaan gaaffii waa’ee Kutaa 504 irratti qaban yoo jiraate, maaloo bulchaa M/barnootaa (principal) isaanii qunnamaa.

Kun galmee mana barnootaa jalqabaa barataa keessanii Ameerikaa keessatti dhaa? Odeeffannoo kana kennuun dirqama miti; odeeffannoon gaafatame kun immoo daa’imman fi dargaggoota biyya alaa irraa dhufaniif sagantaawwan district barnootaa keessatti kennaman, carraa barnootaa dabalataa kennan argachuu isaanii malu murteessuuf qofa ni fayyada.

Odeeffannoo Jiraattotaa

Odeeffannoon kun mirga barnootaa fi eegumsa barattoota mana dhabeeyyii (homelessness) keessa jiran mirkaneessuuf fayyadama. Namni mana hin qabne jechuun nama:

(1) iddoo bulchiinsa halkanitti dhaabbataa, sirrii fi gahaa hin qabne; fi (2) kanneen armaan gadii of keessatti hammata: (a) daa’imman fi dargaggoota sababa mana dhabuu, rakkoo diinagdee yookaan sababaa walfakkaataa irraa kan ka’e mana namoota biroo waliin jiraatan; sababa iddoo jireenyaa gahaa biraa dhabuu irraa kan ka’e motel, hotel yookaan bakka kaampii keessa jiraatan; mana eegumsa hatattamaa yookaan yeroo cehumsaa keessa jiraatan; hospitaala keessatti dhiifaman; yookaan bakka kunuunsa maatii biraatti (foster care) ramadamuuf eegaa jiran; (b) daa’imman fi dargaggoota iddoo bulchiinsa isaanii halkanitti bakka uummataa yookaan dhuunfaa kan namaaf iddoo rafuu idilee ta’ee hin qophoofne ta’e keessatti jiraatan; fi (c) daa’imman fi dargaggoota konkolaataa, paarkii, bakka uummataa, manneen dhiifaman, mana sadarkaa gadi aanaa, buufata basi yookaan baaburaa, yookaan haala walfakkaataa keessa jiraatan. Kutaa unkaa kana keessatti odeeffannoo guutuun dirqama miti. Yoo kutaa kana guutuu dhiistan, tajaajiloonni kennamuu keessatti tursiinni uumamuu danda’a. Barsiisaan mana barnootaa, bulchitoonni mana barnootaa fi naannoo barnootaa, akkasumas Ministeerri Barnootaa Minnesota (MDE) odeeffannoo kana argachuu ni danda’u.

Hiika Eeyyama Maatii/Eegdotaa

Waliin jiraata (Lives with): agarsiisa maatiin/eegdoti barataa waliin mana tokko keessatti akka waliin jiraatan.
Qunnamtiin ni eeyyamama (Contact allowed): agarsiisa maatiin/eegdoti barataa waliin qunnamtiin akka eeyyamamu fi ergaa mana barnootaa irraa gara barataa deemuu keessatti akka hirmaatan.
Mirga Barnootaa (Ed. Rights): agarsiisa maatiin/eegdoti murtee barnoota barataa irratti kennuuf mirga akka qaban fi odeeffannoo barataa Synergy parent portal keessatti argachuuf eeyyama akka qaban.
Qabiyyee seeraa qaba (Has custody): agarsiisa maatiin/eegdoti qabiyyee seeraa (legal custody) barataa irratti akka qaban.
Ergaan poostaa ni eeyyamama (Mailings allowed): agarsiisa maatiin/eegdoti ergaa poostaa waa’ee barataa akka argachuu danda’an.
Gadi dhiisuuf eeyyamama (Release to): agarsiisa manni barnootaa barataa gara maatii/eegdotaatti akka gad dhiisuu danda’u.

Mala Qunnamtii fi Teessoo Iddoo GALMEE

Osseo Area Schools

Sagantaa M/baruumsaa________________ **Kutaa** ________ Bara Baruumsaa________

OFFICE USE ONLY	STUDENT ID		BEGIN DATE (mm/dd/yyyy)	LAST LOCATION CODE	❑ NEW ❑ ADDRESS CHANGE ❑ Move date:	❑ WARD OF THE STATE ❑ HOMELESS	❑ SHARED-TIME ❑ 504 ❑ IEP
	❑ PRIMARY ❑ LIVES WITH ❑ ADDRESS CHANGE	LEGAL ❑ 1 ❑ 3 ❑ 5 ❑ 2 ❑ 4 ❑ 6	RESIDENT DISTRICT	RESIDENT SCH	❑ IRE-ENTRY ❑FAALLAA ❑ TRANSFER ❑ CHANGE OF PRIMARY	SAC	
	❑ PRIMARY ❑ LIVES WITH ❑ ADDRESS CHANGE	LEGAL ❑ 1 ❑ 3 ❑ 5 ❑ 2 ❑ 4 ❑ 6	ACTION CODE ❑ NW ❑ EO ❑SP ❑ OS ❑ RO		HOME LANGUAGE	COMPLETEDBY	

Odeeffannoo Bataraa(**Maqaa haaluma Waraqaa Ragaa Dhalootaa Irratti Barreefameen)**

MAQAA AKAAKAYYUU	MAQAA ISAA	MAQAA ABBAA	SAALA ❑Dhi. ❑Dha.	GUYYAA DHALOOTAA (mm/dd/yyyy)	KUTAA SEENU
TEESSOO	Apt/Unit #	MAGAALAA		ZIP CODE	
BILBILA YEROO HUNDAA	BARATAAN EENYU WALIIN GALA? *Kan filate hundarra tuqii agarsiisi* ❑ABBAA ❑HAADHA ❑ABBA GUDDISU ❑HAADHA GUDDISTU ❑KAN BIROO ❑Walitti dhufeenya:____________				

#1 Odeefannoo Maatii/Guddistoota seeraa

❑TEESSOO KIYYA DURAANIITIIN TOKKUMA

MQAA SIRRII	MAQAA AKAAKAYYUU	MAQAA ISAA	MAQAA ABBAA	WALITTI DHUFEENYA ❑Abbaa ❑Haadha Kan biroo____________
Teessoo t Barataatiin adda yoo ta'e	TEESSOO	Apt/Unit #	MAGAALAA, NAANNOO	ZIP CODE
BILBILA	❑ Kan waliin jiraatu ❑ Qunnamtiin kan eeyamame ❑ Mirga barachuu	❑ Postaan eeyamame ❑ Kunuunsota ❑ Beeksisuu	EMAIL	
BILBILA HOJII			AFAAN HOOKAA NI BARBAADDUU?	❑ Eeyyee AFAAN? ❑ Lakki________________

#2 Odeefannoo Maatii/Guddistoota seeraa

❑ TEESSOO KIYYA DURAANIITIIN TOKKUMA

MAQAA SIRRI	MAQAA AKAAKAYYUU	MAQAA ISAA	MAQAA ABBAA	WALITTI DHUFEENYA ❑Abbaa ❑Haadha Kan biroo_________
Teessoo BARATAATIIN adda yoo ta'e	TEESSOO	Apt/Unit #	MAGAALAA, NAANNOOE	ZIP CODE
BILBILA	❑ Kan waliin jiraatu ❑ Qunnamtiin kan eeyamame ❑ Mirga barachuu	❑ Postaan eeyamame ❑ Kunuunsota ❑ Beeksisuu	EMAIL	
BILBILA HOJII			AFAAN HOOKAA NI BARBAADDUU?	❑ Eeyyee AFAAN? ❑ Lakki____________

Ga'eessota Biroo Mana Keessatti Itti Gaafatamummaa Seeraa Barataaf Qaban

Teessoo SIRRII	MAQAA AKAAKAYYUU	MAQAA ISAA	MAQAA ABBAA	WALITTI DHUFEENYA ❑Father ❑Mother Other_______________
Teessoo Barataatiin adda yoo ta'e	TEESSOO- Lakk., daandii fi dkalatti	Apt/Unit #	MAGAALAA, NAANNOOE	ZIP CODE
BILBILA	❑ Kan waliin jiraatu ❑ Qunnamtiin kan eeyamame ❑ Mirga barachuu	❑ Kan waliin jiraatu ❑ Qunnamtiin kan eeyamame ❑ Mirga barachuu	EMAIL	
BILBILA HOJII			AFAAN HOOKAA NI BARBAADDUU?	❑ Eeyyee AFAAN? ❑ Lakki___________

Odeeffannoo GALMEE Baratаa

Osseo Area Schools

MAQAA SIRRII	MAQAA AKAAKAYYUU	MAQAA ISAA	MAQAA ABBAA	SAALA	G/ DHALOOTAA (mm/dd/yyyy)	KUTAA SEENU

Barattoota Umurii K Pre-K ykn Oolmaa Daa'imaniin Duraa (Kindergarten)

Baratаan keessan Sakatta'iinsa Oolmaa Daa'immaniin Duraa (Early Childhood) xumuree jiraa? ☐Eeyyan ☐Lakki

Eeyyan, M/baruumsaa districtykn kilinikii kami____________________________________

Yoo Lakki yoo jette baratаan keessan Sakatta'iinsa Oolmaa Daa'immaniin Duraa irratti akka hirmaatu hayyama kennituu? ☐Eeyyee ☐Lakki

---

Barattoota Umurii Mana Barumsaa

M/barnootaa kanaan duraa keessatti kan iyyatan hunda ilaalaa:

- ☐ Kennaa fi Dandeetti kan qabu
- ☐ Gargaarsa Afaan Ingiliffaa (EL, ELL, ESL)
- ☐ Hajjettuu Hawaasummaa County maqaa/lakk. bilbilaa____________________
- ☐ **504 Karoora Bakka Hojii mijeessuu**
- ☐ **IEP (Karoora Baruumsa Dhuunfaa Individualized Education Plan) Baruumsa Fedhii Addaa- *filannoo dhihaataan hundarra tuqi***

<u>Barattoota Sadarkaa Lammaffaa Qofafa</u>

- ☐ Kutaa ramaddii sadarkaa olaanaa
- ☐ Sababa itti himatamee hidhameef
- ☐ M/baruumsaa Gubuu Eessatti/Yoom?__________________
- ☐ Dhiheenyatti M/baruumsaa irraa ar'amuu Eessatti/Yoom?_________________

- ☐ Dhibee Autism Spectrum
- ☐ Dhibee Guddinna Xiin- Sammuu (Developmental Cognitive Disability)
- ☐ Harkifannaa Guddinnaa (Developmental Delay)
- ☐ Qaroo Gurraa (Deaf – Hard of Hearing)
- ☐ Rakkoo Miiraa/Amalaa (Emotional/ Behavior Disorders)
- ☐ Rakkoo fayyaa kan biroo
- ☐ Rakkoo qaamaa (Physically Impaired)
- ☐ Rakkoo Barnootaa Addaa (Specific Learning Disabilities)
- ☐ SHanqina Dubbii/Afaanii (peech/Language Impairments)
- ☐ Midhama qaamaa heddu (Severely Multiple Impaired)
- ☐ Miidhama Sammuu (Traumatic Brain Injury)
- ☐ Ija Qaroo (Visually Impaired)

Mucaan keessan qabxiiwwan armaan gadii keessaa tokko irratti deeggarsa dabalataa barbaadaa?

- ☐ Dubbisuu
- ☐ Amala/Behaviral
- ☐ Dubbii/Afaan (Speech/Language)
- ☐ Liqii Deebisuu
- ☐ Herreega
- ☐ Haftee/Attendance
- ☐ Maatii Jijjiiruu
- ☐ Yaaddoo Chemical Fayyadamuu
- ☐ Barreessuu
- ☐ Ogummaa Hawaasummaa
- ☐ Fayyaa Sammuu
- ☐ Kan biroo__________________

Maaloo M/barnootaa kanaan dura daa'imni keessan itti barate hunda tarreessi (yeroo dhiyootti jalqaba) .

MAQAA DISTRICT	MAQAA M/BARUUMSAA	NAANNOO	KUTAA(-LEE)	GUYYAA KEESSAA BAHE

Odeefannoo GALMEE Maatiif

Osseo Area Schools

MAQAA	MAQAA AKAAKAYYUU	MQAAA ITTIIN WAAMAMU	ABBAA	SAALA	G.DHALOOTAA (mm/dd/yyyy)	K'ITTI GALMAAHU

Biyya dhaloota daa'ima kee eessa? ______________________

BarataankeessankanaanduraM/barumsaamootummaaUnitedStatekeessattigalmaa’eebeekaa? ☐ Eeyyee ☐Lakki

Yoo **LAKKI** jette, Guyyaan mucaan keessan jalqaba M/barumsaa mootummaa Ameerikaa keessatti barate yoomi? ______________

Barataan keessan kanaan dura M/barumsaa mootummaa Minnesota keessatti galmaa’ee beekaa? ☐ Eeyyee ☐Lakki

Barataan keessan kanaan dura ISD 279 - Manneen Barnootaa Naannoo Osseo keessatti galmaa'ee beekaa? ☐ Eeyyee ☐Lakki

Hojiin yeroof ykn waqtii qonnaa ykn qurxummii qabuu akka socho’uu fi M/ barnootaa barattoota keessanii akka jijjiirtan isin taasiseeraa? ☐ Eeyyee ☐Lakki

McKinney-Vento

Sababa mana dhabuu, rakkina diinagdee ykn kan kana fakkaatan irraa kan ka’e yeroodhaaf nama biraa ykn maatii biraa waliin jiraa jirtuu? ☐ Eeyyee☐Lakki

Mana jireenyaa filannoo, gahaa ta’e dhabuu irraa kan ka’e hoteela, mooteela ykn bakka buufataa keessa jiraattuu? ☐ Eeyyee☐Lakki

Bakka gaaddisa balaa tasaa ykn ce'umsaa, konkolaataa, paarkii, sapaces ummataa ykn bakka kana fakkaatan keessa jiraattuu? ☐ Eeyye☐Lakki

Barataan kun miseensa maatii raayyaa ittisa biyaatii? (Hiika fuula 2rratti ilaali) ☐Eeyyee ☐Lakki

Yoo deebiin kee Eeyyee ta'e miseensi raayyaa ittisa biyaa ammaan tana hojirra jira moo bara kanahojitti bobba'a jedhamee eegama? ☐Eeyyee ☐Lakki

District yeroo tokko tokko sanadootaa fi ergaa afaan adda addaatti hiikaman maatii/guddistootaaf dhiyeessuu ni danda’a. Affan kamiin nu qunnamtiigochuu barbaaddu?

❑ English ❑ Hmong (Hmoob Dawb) ❑ Spanish (Español) ❑ Vietnamese (Tiếng Việt) ❑ Somali

Obbolaan umuriin isaanii waggaa 21 gadi ta'e

MAQAA AKAAKAYYUU	MAQAA ISAA	MAQAA ABBAA	SAALA	GUYYAA DHALOOTAA (mm/dd/yyyy)	KUTAA	M/BARUUMSAA
			❑DHI. ❑DHA.			
			❑DHI. ❑DHA.			
			❑DHI. ❑DHA.			
			❑DHI. ❑DHA.			
			❑DHI. ❑DHA.			
			❑DHI. ❑DHA.			

Maatii/Guddistoota Seeraa

Ani Maatiin ykn guddiftuun seeraa daa’ima iyyata galmee kana keessatti maqaan isaa ibsame ta’uu koo fi sanada kana dhiyeessu keessatti bakka isaa/ ishee bu’een socho’uuf aangoo seeraa guutuu akkan qabu, ulaagaalee Minnesota wajjin walsimuun nan mirkaneessa. Kana malees, odeeffannoon iyyata galmee kana keessatti kenname hundi hanga beekumsa, odeeffannoo fi amantaa kootti guutuu fi dhugaa ta’uu isaa nan mirkaneessa.

Maqaa Maatii/Guddistoota Seeraa____

Mallattoo Maatii/Guddistoota Seeraa ___________________________Gyyaa______________

C 2025

Gaaffii Galmee WARAABBII

Osseo Area Schools

Maaloo waraabbii Galmee M/baruumsaa nuuf ergaa: GUYYAA:________________ BARA BARUUMSAA:________________

MAQAA BARATAA ____
MAQAA AKAAKAYYUU MAQAA MAQAA ABBAA

KUTAA ______________ GUYYAA DHALOOTAA ______________________________ SAALA DHI. DHA
Most recent OR current grade Ji'a/Guyyaa/Bara

Uunkaa waraabbiin galmee ittii gaafatamu:

TEESSOO M/BARUUMSA ____

DURAANII ____
MAGAALAA NAANNOO Zip

LAKKOOFISA BILBILAA ______________________ LAKKOOFISA FAX______________________

EMAIL____

Maaloo kanniinis itti dabalaa:

- ❑ **Galmee Tiraanskriiptii ykn Kuufamaa qabxii**(guyyaa dhalootaa, maqaa warra/guddistoota seeraa, teessoo, guyyoota argamaa, koorsii fudhatame, kaardii gabaasaa, giddugaleessa qabxii waliigalaa, qabxii yeroo baafamu, fi qabxii qormaataa sadarkaa isaa eeggate)
- ❑ **Talaallii fi Karoora Fayyaa** fi galmee fayyaa biroo
- ❑ **Galmee Baruumsa Fedhii Addaa:** Madaallii fi Gabaasa IEP Adeemsa Ammaa
- ❑ **karoora 504 fi Sanada Ulaagaa**, yoo barbaachisaa ta'eef
- ❑ **Galmee EL: WIDA , ARGAMA (ACCESS)** ykn qabxii qormaata afaanii ykn qorannoo afaanii biroo kamiyyuu
- ❑ **Galmee Disipiliinii -** lAkka seerota Federaalaa fi Naannoo (State)tti, naannoon barnootaa tokko yeroo galmee barnootaa barataa gara naannoo barnootaa biraatti—kan barataan itti dabarfamu—ergaa jiru, odeeffannoo tarkaanfii adabbii fudhatame kan akka yeroo gabaabaa barnootarraa dhaabuu (suspension) fi ari'achuu (expulsion), akkasumas ajaja murtii (disposition order) barataa yakka hojjete jechuun murtaa'e, kan gocha seeraan alaa qabeenya M/barnootaa irratti yookaan gochoota seeraan alaa biroo murtaa'an irratti raawwatame, galmee ergame keessatti hammachuu qaba.

Maqaa fi Maatii/Guddistoota Seeraa ______________________________

Mallattoo______________________________ Guyyaa______________

* Akka seerota Federaalaa fi Naannoo haaromfamaniitti, galmeen barataa gara M/barnootaa inni itti galmaa'uuf karoorfateetti yeroo dabarfamu, eeyyamni barreeffamaan maatii yookaan eegdota seeraa barbaachisaa miti.

Maaloo (yoo barbaachiseef) email ykn galmeewwan teessoo asii gadiitiin nuuf ergaa:

Osseo Area Schools #279 Enrollment Center
7051 Brooklyn Blvd.
Brooklyn Center, MN 55429-1371
Fax: 763-585-7368
EnrollmentCenter@district279.org

Osseo Area Schools #279 Enrollment Center
Special Education Records (763) 585-7372
7051 Brooklyn Blvd.
Brooklyn Center, MN 55429-1371
Fax: 763-585-7368
SpecialEducationRecords@district279.org

QUNNAMTII YEROO RAKKOO/ HAYYAAMAA DAA'IMA FUDHACHUU/UNKAA SEENAA FAYYAA

Osseo Area Schools

OFFICE USE ONLY	STUDENT ID	NOTES

MAQAA SEERAA	AKAAKAYYUU	MAQAA	ABBAA	SAALA	GUYYAA DHALOOTAA (mm/dd/yyyy)	KUTAA GALUE

Parent/Legal guardian/Other adult that lives with the student

MAQAA SEERAA	AKAAKAYYUU	MAQAA	ABBAA	RELATIONSHIP
BILBILA MANAA		MOBILE		WORK PHONE
MAQAA SEERAA	AKAAKAYYUU	MAQAA	ABBAA	RELATIONSHIP
BILBILA MANAA		MOBILE		WORK PHONE

TEESSOO EMAIL-Tokko qofa barreessi	MAQQAA DOCTOR/CLINIC	GOSA IMAAMMATA INSUURAANSII	BILBILA DOCTOR/CLINIC

QuunnamtiiYeroo Rakkoo Tasaa/Nama Fuudhu Hayyamame Kan Biroo - Maaloo yoo xiqqaate quunnamtii lama tarreessi

MAQAA SEERAA	AKAAKAYYUU	MAQAA	ABBAA	RWALITTI DHUFEENYA
BILBILA MANAA		MOBILE		BIBILA HOJII
MAQAA SEERAA	AKAAKAYYUU	MAQAA	ABBAA	IBILA HOJII
BILBILA MANAA		MOBILE		IBILA HOJII
MAQAA SEERAA	AKAAKAYYUU	MAQAA	ABBAA	IBILA HOJII
BILBILA MANAA		MOBILE		IBILA HOJII

Odeeffannoo Seenaa Fayyaa

MUCA KEE RAKKOO FAYYAA HAMAA ARMAAN GADII KEESSAA KAMFAA QABAA? Kanneen isa ilaallatu hunda agarsiisi.

- ☐ ADD/ADHA
- ☐ kaansara/ (ancer)
- ☐ Dhibee Sikuaraa (Diabetes)
- ☐ Gaggabdoo (Epilepsy)
- ☐ kan biroo (Ibsi)
- ☐ Dahageettii dhabuu (Hearing Loss)
- ☐ Dhibee Onnee
- ☐ Dhukkuba tiruu
- ☐ Dhukkuba Kalee
- ☐ Dhibee Tamboo Xuuxuu
- ☐ Dhibee Sombaa
- ☐ Dhibee Qaroo Ijaa
- ☐ Akaakuu Wheelchair_______

DAA'IMNI KEE ALAARJII QABAA? TARREESSI:
☐ Eeyyee ☐Lakki

MUCA KEE EPIPEN QABAA? ☐ Eeyyee ☐Lakki
☐ Epi-Pen (Kan ajajame)-kutaa nurse taa'a
☐ Epi-Pen (Kan ajajame)-Barataan Epi-pen ofumaaf Qabata

DAA'IMNI KEE DHUKKUBA ASIMII QABAA? ☐ Eeyyee ☐Lakki
☐ Inhaler/Neb (Kan ajajame)-utaa nurse taa'a
☐ Inhaler-Barataan inhaler ofumaaf qabata

DAA'IMNI KEESSAN DHUKKUBA, BARBAACHISUMMAA YKN MIIDHAA IRRATTI HOSPITALA SEENEERA? YOO EEYYEE JETTE, IBSI
☐ Eeyyee ☐Lakki

DAA'IMNI KEESSAN QORICHOOTA FUDHATAA? YOO DEEBIIN KEE EEYYEE YOO TA'E, AKKAAKUU QORICHOOTA FUDHATUU TARREESSAA:
☐ Eeyyee ☐Lakki

Hayyama Yeroo Balaa Tasaa, Fayyaa, fi MIIC

Mallattoo koo armaan gadii kaa'uun, odeeffannoon ani kenne hundi sirrii akka ta'e nan mirkaneessa; akkasumas jijjiirama kamiyyuu yoo jiraate M/barnootaatti beeksisuun itti gaafatamummaa koo akka ta'e nan hubadha. Odeeffannoon kun fayyaa fi nageenya barataa koo eegsuuf walitti qabame; akka odeeffannoo dhuunfaa tursiifamee, namoota barbaachisummaa qaban qofaaf yookaan yeroo hatattamaa keessatti hojjettoota balaa tasaa (emergency personnel) qofaaf ni qoodama. Yoo ana quunnamuu hin dandeenye, manni barnootaa nama qunnamtii yeroo hatattamaa ani moggaase quunnamuu fi daa'ima koo akka fudhatu nan eeyyama. Yoo ani yookaan namni qunnamtii hatattamaa moggaafame hin argamne ta'e, manni barnootaa tajaajila hatattamaa barbaachisaa (fakkeenyaaf: yaalaa, ilkaanii fi kkf) daa'ima koof akka qopheessu nan eeyyama; baasiin isaa ana irratti ta'a.
Dabalataanis, hojjettoonni ISD 279 galmee Minnesota Immunization Information Connection (MIIC) kan daa'ima koo ilaalchisu akka ilaallatan fi haaromsan nan eeyyama. Galmeen talaallii kun yoo hin guutamne, galmeen barataa koo hin xumuramu akka ta'e nan hubadha.

Maatii/Guddistoota Seeraa________________________ **Maqaa Barreeffamanna**________________________ **Guyyaa**________

MUUMMEE BARNOOTAA

2019-20 Unka Haala Gosa fi Qomoo

Maqaa baratataa ______________Maqaa abbaa barataa _______Maqaa akaakayyuu barataa_____________________

Bara dhalootaa baratataa ______________Aanaa: ________________________Mana barnootaa: _________________

Manneen barnootaa qomoo fi gosa naannichaa fi Muummee Barnootaa Yuunaayitid Isteetitti gabaasuutu irraa eegama. Sababii seerri naannoo Minisootaa yeroo dhiyoo darbe jijjiirameef, nama hundumaa akka bakka bu'uuf ta'utti Minisootaan waan hundumaa gadi fageenyaan garee hundumaatti kan dabalu ta'a..Maatiin yookin guddiftootni daayimman isaaniif gaaffii feederaalaa gurracheffame deebisuuf hin dirqaman. Gaaffii biyyoolessaa gurraacheffame deebisuu yoo hin barbaanne seerri biyyoolessaa manneen barnootaa keessan akka isiniif filan ni dirqisiisu. Kun madda gargaarsaa isa dhumaati—maatiin yookin guddiftuun unkicha yoo guutan nuti ni filanna. Gaaffiwwan naannoo "Filannoo" jechuudhaan caqasamanii kan jiran yoo ta'u manneen barnootaa odeeffannoo kana hin guutan.

Odeeffannoon kun nama hundumaaf baruufi barsiisuu keessatti baayyee kan fayyaduuf barattoota tajaajila argachaa jiranis sirriitti adda baafnee gargaaruuf nu fayyada. Odeeffannoon unka kanaan walitti qabame akka odeeffannoo dhuunfaatti ilaalama. Kaayyoo odeeffannoo kana walitti qabuu hubachuudhaaf, akkamitti akka inni hojjetuuf hin hojjenne, akkamitti gareen gadifageenyaan gaafataman addaan ba'an beekuudhaaf, yaadannoo dhuunfaa sakatta'uu dandeessu. Yaadannoon dhuunfaa Gaaffiiwwan Irra Deddeebi'anii Gaafataman:Unka Haala Gosaa fi Qomoo jedhu jalatti argachuu ni dan deessu.

Akka hiika mootummaa feederaalaattti baratichi/baratittiin maddi isaa/ishee Ispeen(Ispaanikii)/ Ameerikaa Kibbaa(Laatinoo) dhaa? Hiikni feederaalaa namoota maddi isaanii qomoo Kuubaa, Meksiikoo, Purtoorikaa, Meerikaa Kibbaa yookin Ameerikaa Giddu-galaa, yookin qomoo kami iyyuu ala o madda yookin aadaa namoota Ispeen kan biroo dabala.[1]

[Gaaffii kanaaf "Eyyee" yyokin "Miti" kan jedhu filachuu qabdu.]

◯ **Eyyee** *[Eyyee yoo ta'e, gara gaaffii A tti darbaa.]*

◯ **Miti** *[Miti yoo ta'e, gara gaaffii 1 tti darbaa.]*

Gaaffii filannoo A: Armaan olitti eyyee yoo filattan, kan ilaallatan hunda kan armaan gadii keessaa filadhaa (*gaaffiin kun istaafii mana barnootaatiin hin deebi'u*):

- ☐ Filachuu hin fedhu
- ☐ Nama Kolombiyaa
- ☐ Nama Iku'aadoor
- ☐ Nama Gu'aatimaalaa
- ☐ Nama Meksiikoo
- ☐ Nama Portorikaa
- ☐ Nama Salvaadoori
- ☐ Ispaanyaardii/Nama Ispeen/ameerikaa Ispeen
- ☐ Ispaanik biroo/Laatinoo
- ☐ Hin beekamu

Gara gaaffii1 tti darbaa.

[1]Federal Register, Vol. 72, No. 202/Friday, October 19, 2007/Notices/59274

[Gaaffiiwwan 1-6 armaan gaditiif yoo xoqqaate tokkoof "Eyyee" jedhii deebisi.]

Gaaffii 1. Akka hiika Naannoo minisootaatti, baratichi/baratattiin akka Indiyaa Ameerikaa moo akka Lammii Alaaskaatti of ilaala/ti? Hiikni Nannoo Minisootaa kan akka nama Ameerikaa Kaabaa keessatti jalqaba argamee fi nama adaa isaa bareechee egee fi beekuutti hiika. [Gaaffiin kun gargaarsa / maallaqa naannoo shalaguuf gargaara]

◯ **Eyyee** *[Eyyee yoo ta'e, gara gaaffii 1a tti darbaa.]*

◯ **Miti** *[Miti yoo ta'e, gara gaaffii 2 tti darbaa.]*

Gaaffii Filannoo 1a: Armaan olitti eyyee yoo filattan, kan ilaallatan hunda kan armaan gadii keessaa filadhaa (gaaffiin kun istaafii mana barnootaatiin hin deebi'u):

- ☐ Filachuu hin fedhu
- ☐ Anishinaabe/Ojibwe
- ☐ Kerokee
- ☐ Dakoota/Lakoota
- ☐ Miseens qomoo Indiyaa Ameerikaa Kaabaa kan biroo
- ☐ Hinbeekamu

Gara gaaffii 2 tti darbaa.

Gaaffii 2. Baratichi/baratittiin Indiyaa Ameerikaa Kibba Ameeriikaa irraatii (Gidu-gala ameerikaa dabalatee)?

◯ **Eyyee** *[Gara gaaffii 3 darbaa.]*

◯ **Miti** *[Gara gaaffii 3 tti darbaa.]*

Gaaffi 3. Akkuma hiika mootummaa feederaalaattti baratichi/baratittiin nama Eesshiyaatii? Hiikni feederaalaa namoota maddi isaanii Ba'a Fagoo, Eeshiyaa kibba Ba'aa, yookiin ardii giddu gala Indiyaa kan akka Kaambodiyaa, Chaayinaa, Indiyaa, Jaappaan, Kooriyaa, Maaleshiyaa, Paakistaan, Biyya bishhaan gidduu Filiippiinsi, taayilaand, fi Veetinaam.[1]

◯ **Eyyee** [Eyyee yoo ta'e, gara gaaffii 3a tti darbaa.]

◯ **Miti** [Miti yoo ta'e, gara gaaffii 4tti darbaa.]

Gaaffii Filannoo 3a. Armaan olitti eyyee yoo filattan, kan ilaallatan hunda kan armaan gadii keessaa filadhaa (gaaffiin kun istaafii mana barnootaatiin hin deebi'u):

- ☐ Filachuu hin fedhu
- ☐ Nama Indiyaa Eeshiyaa
- ☐ Nama Burmmaa
- ☐ Naama Chaayinaa
- ☐ Nama Filiippinsi
- ☐ Nama Hamonig
- ☐ Nama Kareenii
- ☐ Nama Kooriyaa
- ☐ Nama Veetinaam
- ☐ Nama Eeshiyaa biroo
- ☐ Hin beekamu

Gara gaaffii 4tti darbaa.

Gaaffii 4. Akka hiika mootummaa feederaalaattti baratichi/baratittiin Gurraachaa yookin Ameerikaa Afirikaatii?

Hiikni feederaalaa namoota maddi isaanii qomoo gurraacha Afirikaa ta'e kami iyyuu dabalata.

◯ **Eyyee** *[Eyyee yoo ta'e, gara gaaffii 4a tti darbaa.]* ◯ **Miti** *[Miti yoo ta'e, gara gaaffii 5tti darbaa]*

Gaaffii Filannoo 4a**.** Armaan olitti eyyee yoo filattan, kan ilaallatan hunda kan armaan gadii keessaa filadhaa (gaaffiin kun istaafii mana barnootaatiin hin deebi'u):

☐ Filachuu hin fedhu	☐ Nama Itoopiyaa biroo	☐ Nama Sumaalee
☐ Ameerikaa Afrikaa	☐ Nama Laayiberiyaa	☐ Guraacha biroo
☐ Oromoo Itoopiyaa	☐ Nama Naayijeriyaa	☐ Hinbeekamu

Go to Question 5.

Gaaffii 5. Akka hiika mootummaa feederaalaattti baratichi/baratittiin maddi isaa/ishee Hawwayii moo Lmammii Paasifiki biroo ti? Hiikni feederaalaa namoota maddi isaanii qomoo Hawwaayii, Gu'aam, Saamo'aa, yookin Paasifiki biyya bishaan gidduu.

◯ **Eyyee***[Gara gaaffii 6 tti darbaa.]* ◯ **Miti** *[Gara gaaffii 6 tti darbaa]*

Gaaffii 6. Akka hiika mootummaa feederaalaattti baratichi/baratittiin adiidhaa? Hiikni feederaalaa namoota maddi isaanii qomoo Saba Awuurooppaa, Giddu-gala Ba'aa, yookin Afirikaa Kaabaa kami iyyuu ni dabalata.

◯ **Eyyee** ◯ **Miti**

Maqaa Maatii/Guddiftuu____Guyyaa __________________

Mallattoo Maatii/Guddiftuu____

The purpose of collecting each group, how the information will be used and not used, and how the more detailed groups were identified can be found on the accompanying FAQ Document.

[1]Federal Register, Vol. 72, No. 202/Friday, October 19 2007/Notices/59274

Qorannoo Qooqa Minnesotaa

Minnesotaa’n biyya qooqaaleen 100 caalan keessatti dubbatamaniidha. Achitti, dandeettiin qooqaalee hedduu dubbachuu faayidaa guddaa qaba.

deebiin/Odeeffannoon isin nuuf kennitan, manni barnootaa naannoo kanaa, mucaan keessan qooqa heeduu dubbachuu danda’uu isaa addaan akka baasu gargaara. Barattoonni Minnesotaa kan qooqa hedduu dubbatan, mallattoo ulfinaa addaa argatu. Kanaaf, odeeffannoon isin nuuf kennitan, mucaan keessan qormaata afaan ingiliziitti akka dhiyaatu taasisa. Yoo qormaata darbe, afaan Ingilizii baruu itti fufuuf carraa argata. Mirgi kunis, seera kan Federaalaa fi kan mootummaa naannawaatiin deggeramaa dha. **Akka warraa ykn guddisaa mucaatti guru, mirga kanatti fayyadamuu dhiisuu ni dandeessu**. Barataan mana barnootaatti galmaa’u hundi, Qorannoo Qooqaalee Minnesotaa argachuu qaba. Odeeffannoon isin unka kana keessatti nuuf kennitan mucaa keessan akka gaariitti akka tajaajilluuf nu gargaara. Unka kana guutuuf waan nu gargaartaniif galatomaa.

Odeeffannoo barataa	
Maqaa barataa (guutuutti)	Bara Dhalootaa ykn Waraqaa Eenyummaa

	Jecha barataa kee akka gaariitti ibsu filadhu.	**Bakka banaa kana irratti guuta’a yoo afaan/oti ka biraa ta’e/ta’an**
1. Qooqa mucaan jalqabatti barate	__Ingiliffaa malee Kan biraa __Ingiliffaa fi qooqa biraa __Ingiliffaa qofa	
Qooqa mucaan koo dubbatu	__Ingiliffaa malee Kan biraa __Ingiliffaa fi qooqa biraa __Ingiliffaa qoofa	
2. Qooqa mucaan hubatu	___ Ingiliffaa malee kan biraa . ___ Ingiliffaa fi qooqa biraa ___Ingiliffaa qoofa	
3. Qooqa mucaan ittiin yeroo Hunda quunnamu:	___ Ingiliffaa malee Kan biraa ___Ingiliffaa fi qooqa biraa. ___Ingiliffaa qoofa	

Afaanni itti gargaaraman qofti akka baratаa Inglizii tti mucaa keessan addaan baasuu hindanda'u. Yoo afaanni English irraa adda ta'e eerame, baratаan keessan dandeettiin inni afaan English dhaaf qabu ni ilaalama.

Odeeffannoo Warraa/Guddisaa	
Maqaa Warraa/Guddisaa:	
Mallattoo Warraa/Guddisaa:	Guyyaa:

*Odeeffannoon/data n unka kana keessa jiru kan matayyaa/dhuunfaa ti.Odeeffannoo kana kan qooddachuu danda'an hojjetoota aanaa kan barattoota keessan akka gaariitti tajaajiluuf odeeffannoo kana barbaadan ammas seeraan gaabasi dirqama kan ta'e waayee afaan manatti dubbatamuu fi Kutaa Barnoota Minnesotaatti tajaajilaaf argachuuf ga'aa ta'uu dha. Sadarkaa Aanaa fi Kutaa Barnoota MInnesoota tti odeeffannoon kun namoota ykn qaamota hiramuuf hinqabu yoo odeeffannoon kun seeraa Steetaa fi Federaalaan akka kennamu eeyyamame malee. Odeeffannoo kana kennuuf eeyyamuun fedhii ofii irratti hundaa'a.

ED 506 Form
Indian Student Eligibility Certification Form for Title VI Indian Education Formula Grant Program

Parent/Guardian: This form serves as the official record of the eligibility determination for each individual child included in the student count for the Title VI Indian Education Formula Grant Program. If you choose to submit a form, your child could be counted for funding under the program. The grantee receives the grant funds based on the number of eligible forms counted during the established count period. You are not required to complete or submit this form unless you wish for your child(ren) to be included in the Indian student count. This form should be kept on file with the grant applicant and will not need to be completed every year. Where applicable, the information contained in this form may be released with your prior written consent or the prior written consent of an eligible student (aged 18 or over), or if otherwise authorized by law, if doing so would be permissible under the Family Educational Rights and Privacy Act, 20 U.S.C. § 1232g, and any applicable state or local confidentiality requirements.

Student Information

Name of the Child ____________________________________Date of Birth ___________Grade level __________

Name of School ____________________________________School District ________________________________

Tribal Membership

The individual with Tribal membership is the (select only one): ◯ child ◯ child's parent ◯ child's grandparent

If the individual with Tribal membership is **not** the child listed above, name the individual (parent/grandparent) with tribal membership: __________________________________

Name and address of Tribe or Band that maintains updated and accurate membership data for the individual listed above:

Name ____Address ____

City _______________________________State _______Zip Code ___________

The Tribe or Band is (select only one):

- ◯ Federally Recognized Tribe
- ◯ State Recognized Tribe
- ◯ Terminated Tribe
- ◯ Alaska Native
- ◯ Member of an organized Indian group that received a grant under the Indian Education Act of 1988 as it was in effect October 19, 1994.

Proof of membership in Tribe or Band listed above, as defined by Tribe or Band is:

- ◯ Membership or enrollment number establishing membership (if readily available) or
- ◯ Other evidence establishing membership in the Tribe listed above (describe and attach)

Membership or enrollment number establishing membership (if readily available) or other evidence establishing membership in the Tribe listed above (describe and attach). ____

Attestation Statement

I verify that the information provided above is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Printed Name of Parent/Guardian ______________________________ Signature____________________________

Address ______________________________ City ________________________State _______Zip Code __________

Phone Number ____________________________Email _____________________________Date ________________

For Parent/Guardians:

Definitions:
Indian means an individual who is (1) A member of an Indian Tribe or Band, as membership is defined by the Indian Tribe or Band, including any Tribe or Band terminated since 1940, and any Tribe or Band recognized by the State in which the Tribe or Band resides; (2) A descendant of a parent or grandparent who meets the requirements described in paragraph (1) of this definition; (3) Considered by the Secretary of the Interior to be an Indian for any purpose; (4) An Eskimo, Aleut, or other Alaska Native; or (5) A member of an organized Indian group that received a grant under the Indian Education Act of 1988 as it was in effect on October 19, 1994.

Student Information: Write the name of the child, date of birth, grade level, name of school and school district. Only name one child per form.

Tribal Membership: Write the name of the individual with the tribal membership, if it is not the child listed. Only one name is needed for this section, even though multiple persons may have tribal membership. Select only one identifier: the child, child's parent or grandparent, for whom you can provide membership information.

Write the name and address of the organization that maintains updated and accurate membership data for such Tribe or Band of Indians. The name does not need to be the official name as it appears exactly on the Department of Interior's list of federally recognized Tribes, but the name must be recognizable and be of sufficient detail to permit verification of the eligibility of the Tribe. Check only one box indicated whether it is a Federally Recognized, State Recognized, Terminated Tribe or Organized Indian Group. Write the enrollment number establishing the membership for the child, parent or grandparent, if readily available, or other evidence of membership.

Attestation Statement: Provide the printed name of parent/guardian and signature, address, phone number and email of the parent or guardian of the child. The signature of the parent or guardian of the child verifies the accuracy of the information supplied.

Paperwork Burden Statement: According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless such collection displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 1810-0021. The time required to complete this portion of the information collection per type of respondent is estimated to average: 15 minutes per Indian student certification (ED 506) form; including the time to review instructions, search existing data resources, gather the data needed, and complete and review the information collection. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate(s) or suggestions for improving this form, please write to: U.S. Department of Education, Washington, D.C. 20202-4651. If you have comments or concerns regarding the status of your individual submission of this form, write directly to: Office of Indian Education, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, S.W., LBJ/Room 3W238, Washington, D.C. 20202-6335